

MANUAL DE INSTRUCCIONES

**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY
Directive R&TTE 1999/5/CE**

NUM'AXES

déclare que / declares that

les colliers de repérage / the tracking collars

NAVIDOG

satisfont à toutes les dispositions de la Directive N° 1999/5/CE du 07/04/99 du Conseil Européen
comply to all dispositions of the European Council Directives below N° 1999/5/CE

et sont conformes aux normes suivantes / and comply with standards below:

Radiofréquence : ETSI EN 300220-2 (V2.3.1-2010/02) and ETSI EN 300220-1 (V2.3.1-2010/02) avec ERC Recommendation 70-03
CEM : ETSI EN 301 489-1 (V1.8.1-2008/4) and ETSI EN 301 489-3 (V1.4.1-2002/08)



NUM'AXES

745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – BP 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE
Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

03/ 11/ 11
Pascal GOUACHE
Président du Directoire

NOTA PREVIA

Se recomienda a todo portador de un aparato individual de asistencia cardiovascular (estimulador cardiaco, marcapasos, desfibrilador) tomar precauciones en la utilización de NAVIDOG. Estos aparatos emiten campos magnéticos estáticos (imán situado en el mando a distancia) así como ondas electromagnéticas de alta frecuencia (frecuencia = 433Mhz).

Gracias por haber elegido un aparato de la gama NUM'AXES.

Antes de usar NAVIDOG, lea atentamente las instrucciones de este manual, y consérvelo para cualquier consulta posterior.

Composición de NAVIDOG	2
Presentación del producto	2
Colocación de la pila en el collar emisor	4
Puesta en/fuera de servicio del collar emisor.....	4
Colocación de la pila en el mando receptor	6
Puesta en/fuera de servicio del mando receptor	6
Verificación de la disponibilidad de un canal radio	6
Attribución de un canal a un collar emisor	7
Cambiar el canal de un collar emisor.....	8
Utilización del mando receptor	8
Selección del canal	10
Modo RADIO	10
Modo GPS	11
Detector de ladridos	12
Detector de movimiento	12
Desgaste/sustitución de la pila del mando receptor	13
Desgaste/sustitución de la pila del collar emisor.....	13
Para obtener los mejores resultados	13
Ajuste del collar	14
Procedimiento para la búsqueda.....	14
Precauciones de uso	15
Mantenimiento	15
En caso de mal funcionamiento	15
Características técnicas	16
Garantía	16
Condiciones de garantía	17
Registro de su producto	17
Accesorios	17
Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida	17

• **Composición de NAVIDOG**

- un collar equipado con un módulo emisor radio y una antena GPS
- una pila de litio 3,6 Voltios SAFT LR17500 para el módulo radio del collar
- un mando receptor
- una pila de litio 3,6 Voltios SAFT LR17500 para el mando receptor
- una llave magnética (imán)
- una cinta para el cuello
- Este manual de instrucciones

• **Presentación del producto**



Fig. 1

Mando receptor

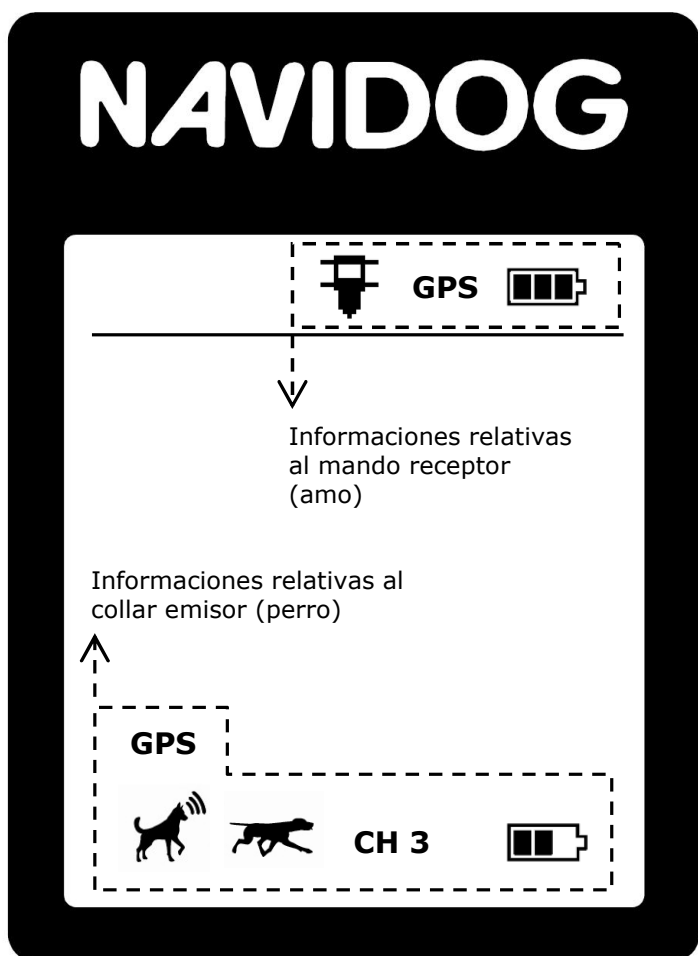
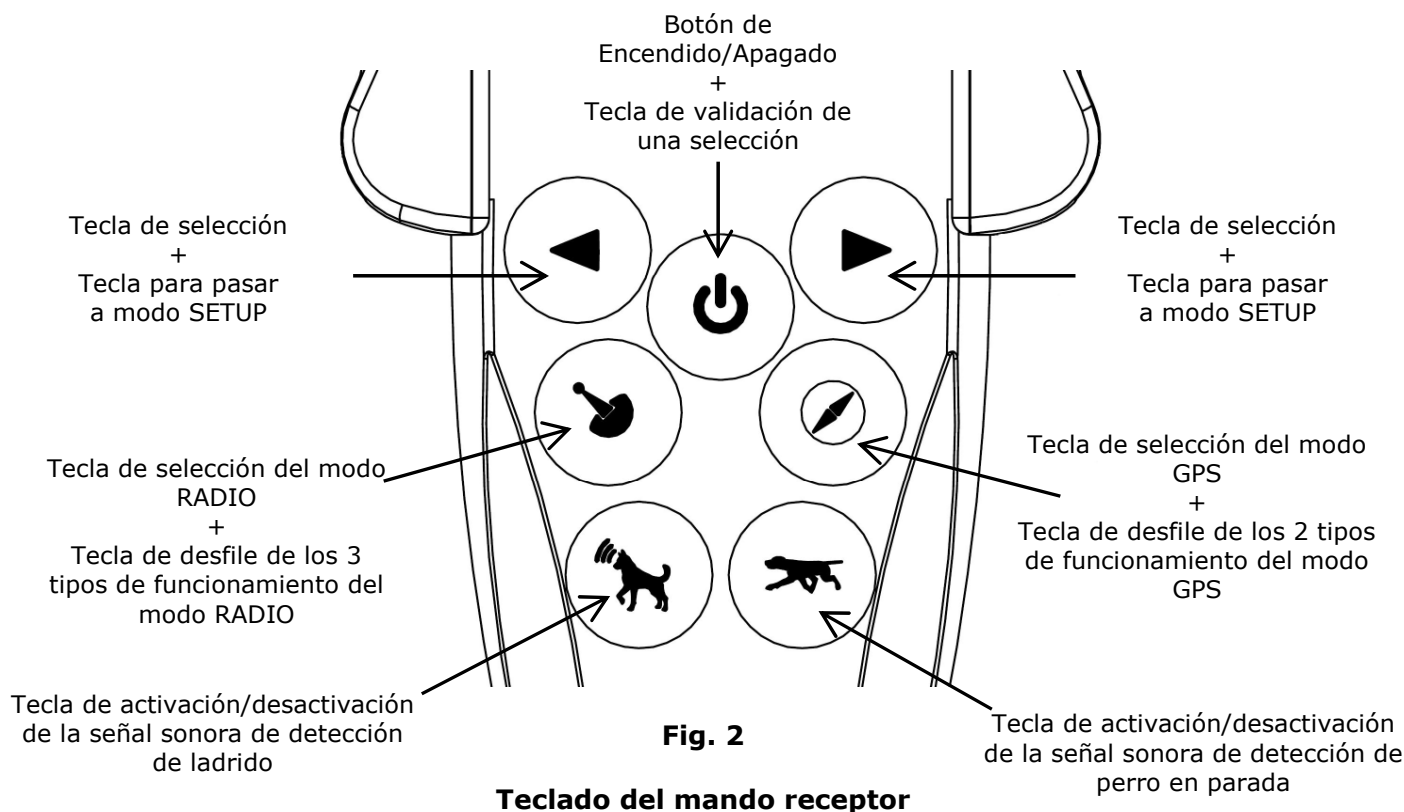


Fig. 4
Collar emisor completo
Manual de instrucciones NAVIDOG – índice A

Fig. 3

Pantalla LCD del mando receptor

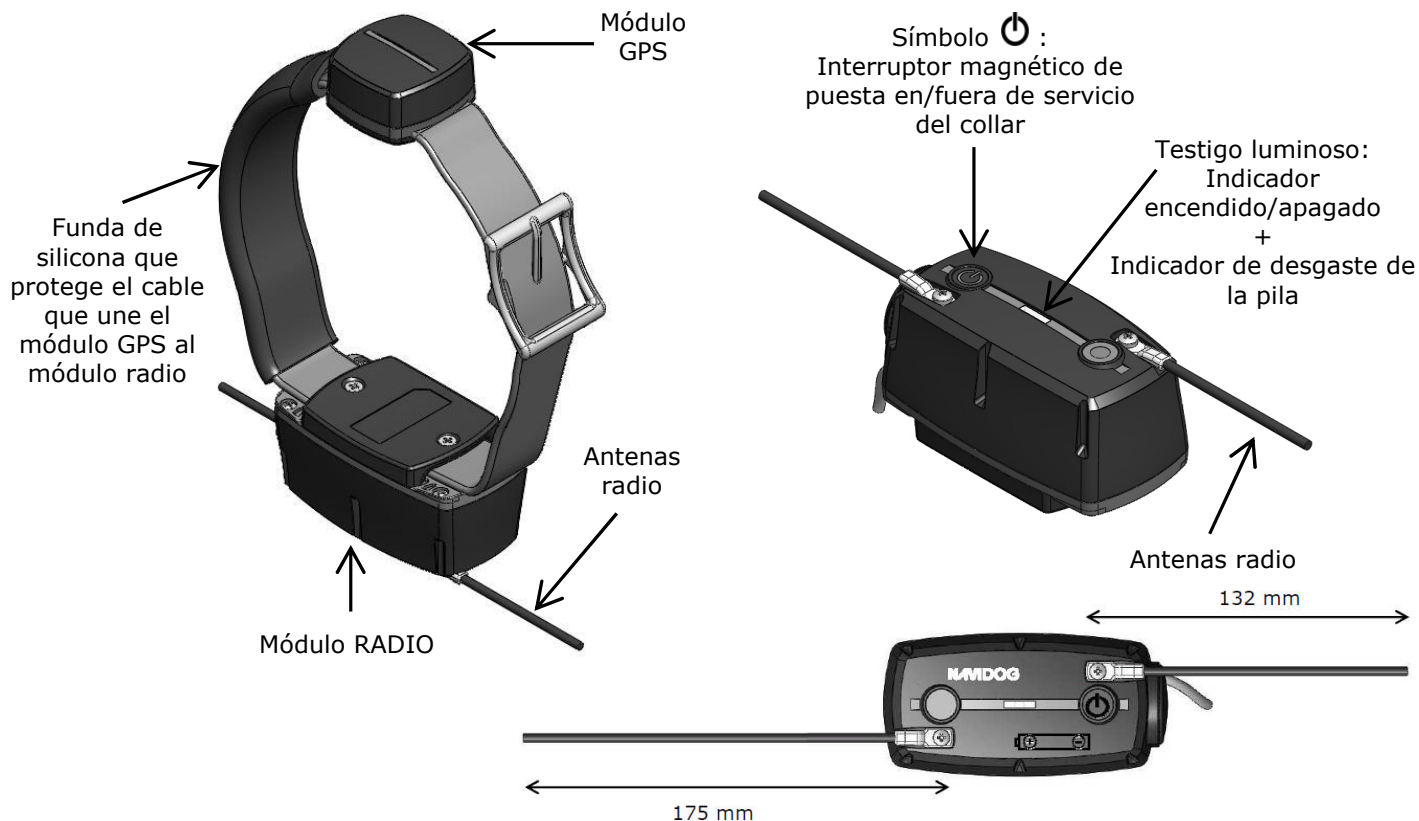
Informaciones relativas al mando receptor (amo)

	Las informaciones situadas detrás de este pictograma conciernen al mando receptor
GPS	el mando receptor dispone de sus propias coordenadas GPS (posición del amo)
	Indicador del nivel de carga de la pila del mando receptor

Informaciones relativas al collar emisor (perro)

GPS	El mando receptor dispone de las coordenadas GPS del collar emisor (posición del perro)
	Indicador de detección de ladridos
	Indicador de detección del perro parado
CH 3	canal del collar buscado
	indicador del nivel de carga de la pila del collar emisor buscado

Fig. 5
Módulo radio del collar emisor



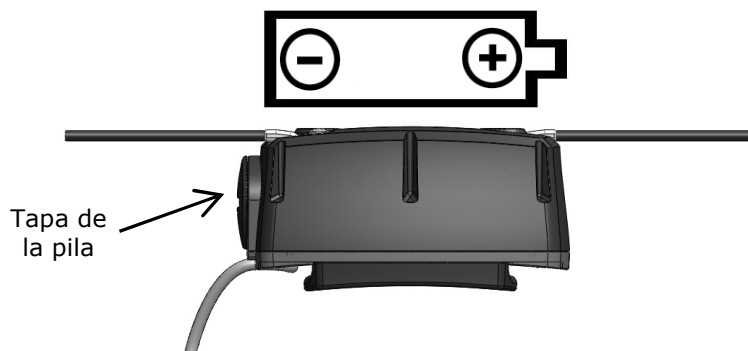
• Colocación de la pila en el collar emisor

Para colocar la pila en el collar emisor, proceda de la siguiente manera :

- Con ayuda de una moneda, abra el tapón de la pila situado en el módulo radio del collar.
- Introduzca la pila **respetando la polaridad indicada en el módulo radio (cf. Fig. 5 - en caso de inversión de la polaridad, puede causar daños irreparables a su producto).**
- Antes de colocar la tapa, verifique la presencia de la junta de estanqueidad en el tapón.
- Vuelva a enroscar el tapón de la pila.

Fig. 6
Colocación de la pila en el módulo radio del collar emisor

ATENCION
Respete bien la polaridad al introducir la pila



• Puesta en/fuera de servicio del collar emisor

El collar emisor puede ponerse en/fuera de servicio con la llave magnética (imán) o con el mando receptor.

▪ Puesta en/fuera de servicio del collar emisor con la llave magnética (imán)

- **Puesta en servicio:** Ponga en contacto el imán con el símbolo  situado en el módulo radio del collar emisor durante al menos **2 segundos** (cf. Fig. 7). El testigo luminoso situado sobre el módulo radio se enciende en verde y parpadea: **el collar está en servicio (módulo radio y GPS).**
- **Puesta fuera de servicio:** Ponga en contacto el imán con el símbolo  situado en el módulo radio del collar emisor durante al menos **2 segundos** (cf. Fig. 7). El testigo luminoso situado sobre el módulo radio se enciende en verde y parpadea: **el collar está en servicio (módulo radio y GPS).**

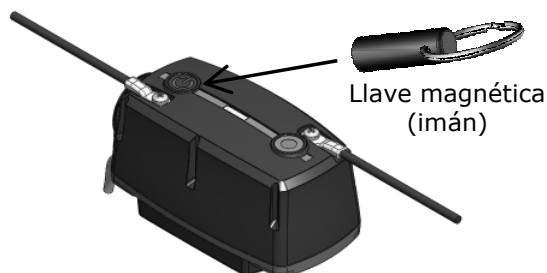
Si tiene varios collares, proceda de la misma manera con cada uno de ellos.

Si el testigo luminoso situado sobre el módulo radio del collar es rojo (parpadeando o fijo) en vez de verde, significa que la pila está debil.

Para preservar la duración de la pila, es conveniente apagar el collar cuando no lo esté utilizando.

Fig. 7

Puesta en/fuera de servicio del collar emisor con la llave magnética (imán)



Ponga en contacto la llave magnética con el símbolo  durante 2 segundos

▪ **Puesta en/fuera de servicio del collar emisor con el mando receptor**

Un imán situado en el mando receptor permite poner en /fuera de servicio el collar emisor.

- **Puesta en servicio:** ponga en contacto el indicador de posición del imán situado sobre el mando receptor con el símbolo  situado en el módulo radio del collar durante al menos **2 segundos** (cf. Fig. 8). El testigo luminoso situado sobre el módulo radio se enciende en verde y parpadea: **el collar está en servicio (módulo radio y GPS)**.
- **Puesta fuera de servicio:** ponga en contacto el indicador de posición del imán situado sobre el mando receptor con el símbolo  situado en el módulo radio del collar durante al menos **2 segundos** (cf. Fig. 8). El testigo luminoso situado sobre el módulo radio se enciende en verde y parpadea: **el collar está en servicio (módulo radio y GPS)**.

Si tiene varios collares, proceda de la misma manera con cada uno de ellos.

Si el testigo luminoso situado sobre el módulo radio del collar es rojo (parpadeando o fijo) en vez de verde, significa que la pila está debil.

Para preservar la duración de la pila, es conveniente poner fuera de servicio el collar cuando no lo esté utilizando.

Ponga en contacto las 2 zonas durante 2 segundos

Fig. 8

Puesta en/fuera de servicio del collar emisor con el mando receptor



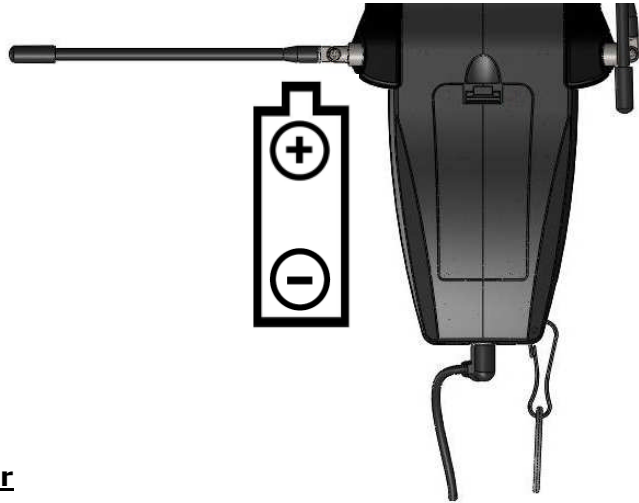
• Colocación de la pila en el mando receptor

Para colocar la pila en el mando receptor, proceda de la siguiente manera:

- Abra la tapa de las pilas situada en la parte trasera del receptor.
- Introduzca la pila **respetando la orientación de la polaridad indicada en el alojamiento de la pila (cf. Fig. 7 - en caso de inversión de la polaridad, puede causar daños irreparables a su producto).**
- Cierre la tapa de las pilas.

Fig. 9
Colocación de la pila en el receptor

ATENCIÓN
Respete bien la polaridad al introducir la pila



• Puesta en/fuera de servicio del receptor

- **Puesta en servicio:** Pulse durante al menos dos segundos el botón de encendido/apagado  situado en parte delantera del receptor (cf. Fig. 2). Se emiten tres señales sonoras y se enciende la pantalla LCD.
- **Puesta fuera de servicio:** Pulse durante al menos dos segundos el botón de encendido/apagado  situado en parte delantera del receptor (cf. Fig. 2). Se emiten dos señales sonoras y se apaga la pantalla LCD.

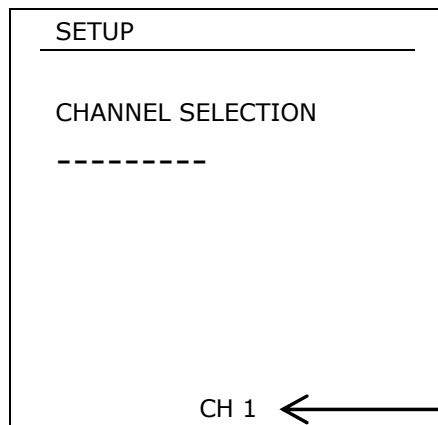
Para preservar la duración de la pila, es conveniente poner fuera de servicio el receptor cuando no lo esté utilizando.

• Verificación de la disponibilidad de un canal radio

Antes de atribuir un canal radio a un collar emisor es necesario verificar que está disponible.

1. Ponga en servicio el mando receptor pulsando durante al menos 2 segundos la tecla Encendido/Apagado  del teclado.

2. Ponga el mando receptor en modo SETUP (configuración) pulsando la tecla  del teclado durante al menos 2 segundos hasta que las siguientes indicaciones aparezcan en la pantalla LCD :



Número de canal por defecto

3. Seleccione el número de canal que desea atribuir al collar con ayuda de las teclas  y  después pulse la tecla  del mando receptor para volver al modo RADIO.
4. Cambie a sonido analógico pulsando la tecla  del teclado. Si el sonido emitido es claro, significa que el canal está disponible. Puede atribuir este canal al collar emisor. Si el sonido tiene interferencias, significa que el canal está contaminado. Debe buscar otro canal que esté disponible repitiendo el mismo procedimiento.

Para escuchar el sonido analógico « de referencia » sitúe el mando receptor cerca del suelo. Comparando los sonidos emitidos por los canales a este sonido « de referencia », podrá comprobar si están disponibles o contaminados.

• **Atribución de un canal a un collar emisor**

La atribución de un canal diferente a cada collar le permitirá localizar después cada collar de manera independiente.

250 canales están disponibles. Al estar los canales « mezclados », puede atribuir a dos collares números de canales seguidos, por ejemplo canal 1 y canal 2.

Atención, si posee varios collares, debe configurar unos después de otros.

Procedimiento de atribución de un canal a un collar emisor:

1. Antes de empezar, asegúrese que el collar emisor al que desea atribuir un canal está apagado (testigo luminoso del módulo radio apagado).

2. Encienda el mando receptor pulsando durante al menos 2 segundos la tecla Encendido /Apagado  del teclado.

3. Ponga el mando receptor en modo SETUP (configuración) pulsando simultáneamente las teclas ◀ y ▶ del teclado durante al menos 2 segundos hasta que las indicaciones contiguas aparezcan en la pantalla LCD:

SETUP

RESEARCH COLLAR

CH 1

Buscando collar

Número de canal por defecto

4. Encienda el collar al cual desea atribuir un canal poniendo en contacto la llave magnética (imán) con el símbolo  situado en el módulo radio del collar durante al menos 2 segundos (cf. Fig. 7). El testigo luminoso del collar se enciende en verde fijo (o en rojo fijo si la pila del collar está débil). Las indicaciones contiguas aparecen en la pantalla LCD del mando receptor:

5. Seleccione el número de canal que desea atribuir a este collar con ayuda de las teclas ◀ y ▶ después pulse la tecla  del mando receptor para validar su selección Las indicaciones contiguas aparecen en la pantalla LCD:

SETUP

COLLAR DETECTED

CHANNEL SELECTION

CH 1

Collar detectado

Selección del canal

Número de canal por defecto

SETUP

COLLAR DETECTED

CHANNEL SELECTED

COLLAR CONFIGURATION

CH 3

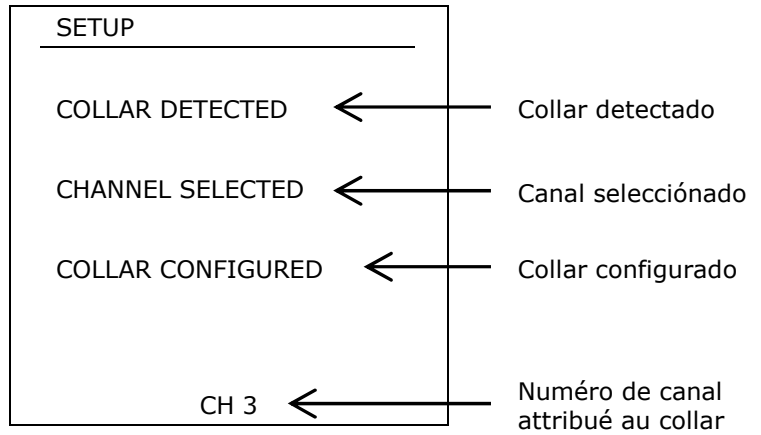
Collar detectado

Canal seleccionado

Configurando el collar

Número de canal deseado
- Manual de instrucciones NAVIDOG – índice A
- 7/20

6. Cuando la configuración ha terminado, el testigo luminoso del módulo radio del collar vuelve a parpadear en verde (o en rojo si la pila del collar está débil) y la pantalla contigua aparece durante algunos segundos :



7. **Anote el número de canal atribuido a su collar en la correa** para acordarse.

En caso de poseer varios collares, repita el procedimiento de atribución de canal para cada collar.

En caso de error en la configuración (no pasa a la pantalla descrita en la etapa 6), debe salir del modo SETUP pulsando simultáneamente las teclas ◀ y ▶ del teclado durante 2 segundos, después puede repetir el procedimiento desde la etapa 1.

Si desea salir del modo SETUP antes del fin del procedimiento, pulse simultáneamente las teclas ◀ y ▶ del teclado durante 2 segundos y volverá al modo RADIO gráfico de barras + sonido digital.

• **Cambiar el canal de un collar emisor**

Puede cambiar el número de canal atribuido a un collar emisor tantas veces como lo desee utilizando el procedimiento de atribución de un canal descrito con anterioridad.

• **Utilización del mando receptor**

▪ **Tecla**

La tecla  del teclado permite:

- Poner en/fuera de servicio el mando receptor
- Validar una selección cuando el mando receptor está en modo SETUP (atribución de un número de canal a un collar o selección del canal a buscar)

▪ **Teclas ◀ y ▶**

Las teclas ◀ y ▶ del teclado permiten:

- Cambiar el mando receptor a modo SETUP (configuración) :
 - Pulsación simultánea de las teclas ◀ y ▶ del teclado durante 2 segundos : paso a modo SETUP para atribuir un número de canal a un collar
 - Pulsación de la tecla ▶ del teclado durante 2 segundos : paso en modo SETUP para elegir el canal a buscar
- Efectuar una selección cuando el mando receptor está en modo SETUP

▪ **Tecla**

La tecla  del teclado permite acceder al **modo RADIO** y las pulsaciones sucesivas permiten hacer desfilas en bucle los 3 tipos de funcionamiento del modo RADIO:

- gráfico de barras + sonido digital
- gráfico de barras + sonido analógico
- gráfico de barras + sin sonido

▪ Tecla

La tecla  del teclado permite acceder al **modo GPS** y hacer un vaivén entre las pantallas del modo GPS:

- Pantalla con coordenadas GPS + distancia amo/perro
- Pantalla con flecha direccional + distancia amo/perro
- Pantalla con flecha direccional + distancia amo/perro + sin sonido

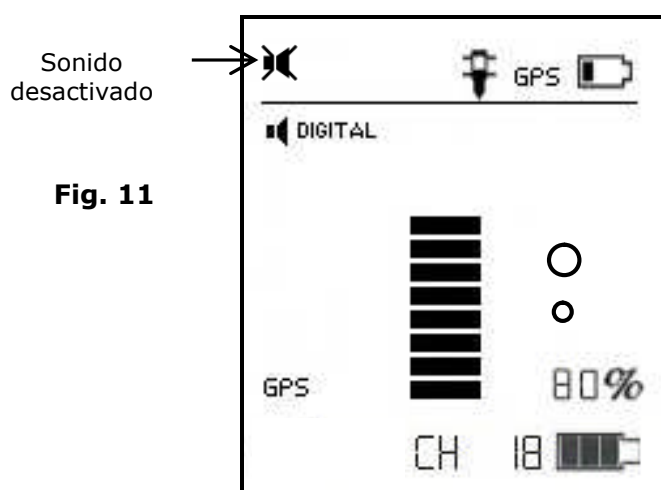
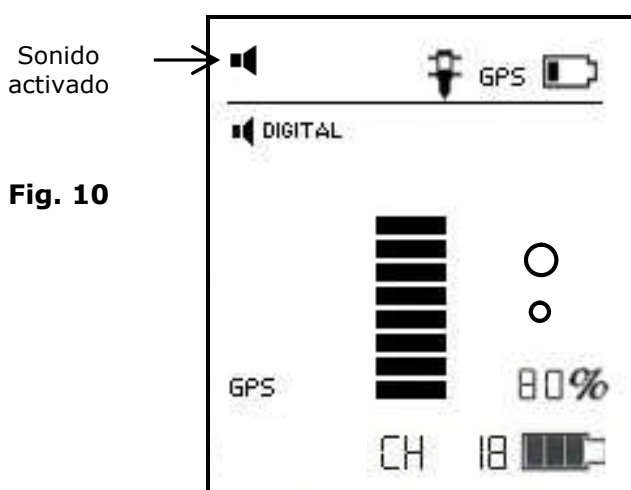
▪ Tecla

La tecla  del teclado permite activar o desactivar la señal sonora que indica que el perro ha empezado a ladrar.

Un pictograma aparece durante unos instantes en la esquina superior izquierda de la pantalla para indicarle si ha activado o desactivado el sonido (cf. Fig. 10 y Fig. 11).

Puede activar o desactivar la señal sonora de detección de ladridos en cualquier momento tanto en modo RADIO como en modo GPS.

Cuando la señal sonora está activada, el mando receptor emite **3 bips sonoros seguidos** cuando el perro empieza a ladrar.



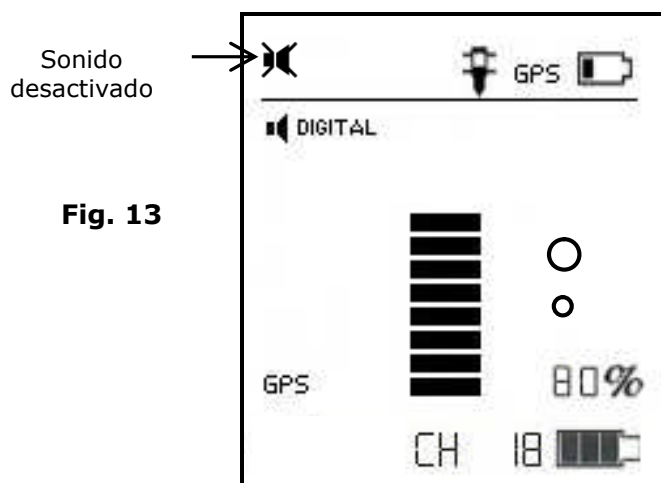
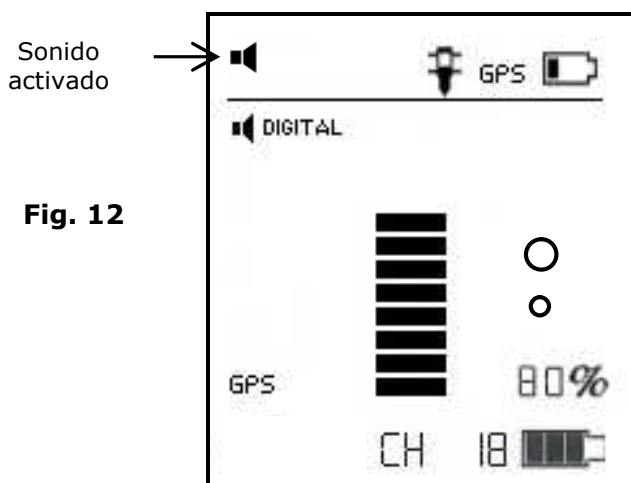
▪ Tecla

La tecla  del teclado permite activar o desactivar la señal sonora que indica que el perro se ha parado.

Un pictograma aparece durante unos instantes en la esquina superior izquierda de la pantalla para indicarle si ha activado o desactivado el sonido (cf. Fig. 12 y Fig. 13).

Puede activar o desactivar la señal sonora de detección de inmovilidad en cualquier momento, tanto en modo RADIO como en modo GPS.

Cuando la señal sonora está activada, el mando receptor emite **2 bips sonoros seguidos** cuando el perro se queda inmóvil.



▪ **Retroiluminación de la pantalla LCD**

Puede iluminar la pantalla LCD del mando durante 5 segundos, pulsando brevemente la tecla  del receptor.

▪ **Modo espera automático**

Para reducir el consumo de energía, el mando receptor pasa a modo de espera después de 10 minutos sin pulsar las teclas del teclado.

En modo de espera, la retroiluminación de la pantalla se apaga, las inscripciones desaparecen y el mando no emite ningún sonido.

Para salir del modo de espera, basta con pulsar una de las teclas del teclado. El mando se enciende en el último modo seleccionado.

▪ **Prise Jack**

La salida Jack 3.5 mm Mono situada en la parte baja del receptor (cf. Fig. 1) permite conectar unos auriculares o un casco electrónico.

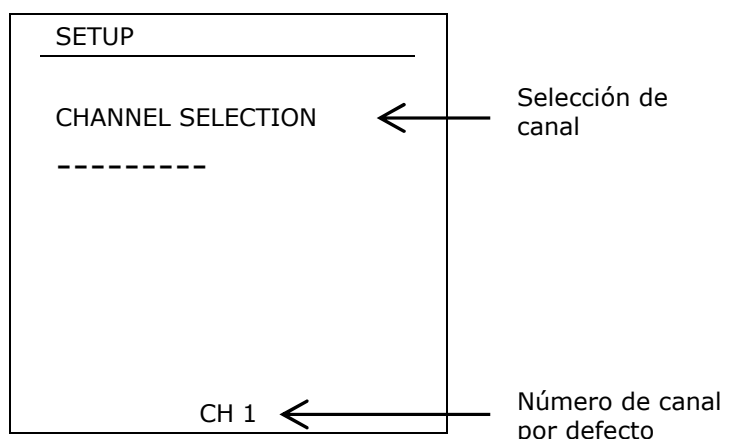
• **Selección del canal**

Cuando enciende el mando receptor, se encuentra por defecto en el último canal buscado.

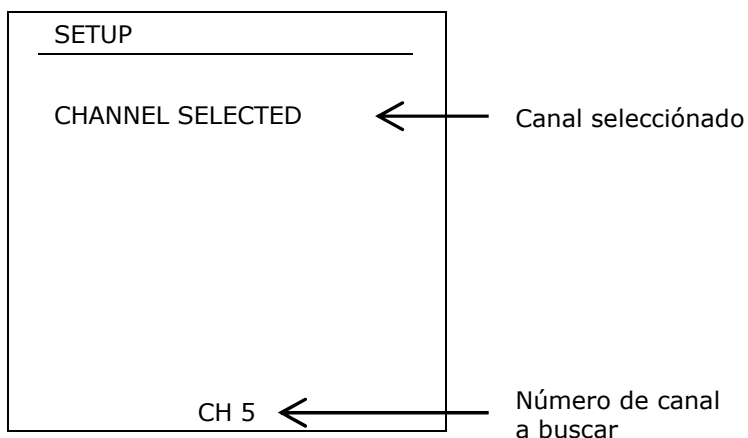
Procedimiento de selección del canal :

1. Encienda el mando receptor pulsando durante al menos 2 segundos la tecla Encendido /Apagado  del teclado.

2. Ponga el mando receptor en modo SETUP (configuración) pulsando la tecla  durante al menos 2 segundos hasta que las siguientes indicaciones aparezcan en la pantalla LCD:



3. Seleccione el canal a buscar con ayuda de las teclas  y  después pulse la tecla  para validar su elección. Las indicaciones contiguas aparecen durante unos instantes en la pantalla LCD:



• **Modo RADIO**

Cuando enciende el mando receptor, llega por defecto al modo RADIO gráfico de barras + sonido digital.

El modo RADIO funciona de 3 maneras:

- gráfico de barras + sonido digital
- gráfico de barras + sonido analógico
- gráfico de barras + sin sonido

Para pasar de un modo RADIO a otro, basta con pulsar sucesivamente la tecla .

Fig. 14
Modo RADIO
Gráfico de barras
+ sonido digital

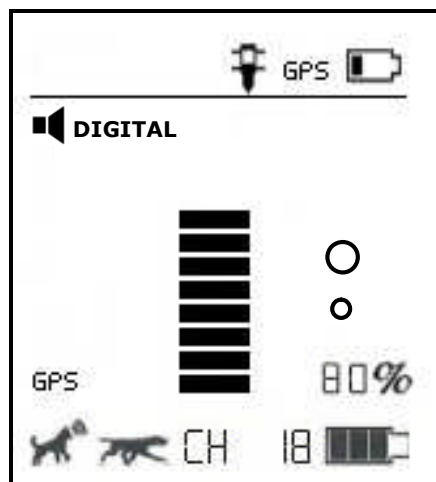


Fig. 15
Modo RADIO
Gráfico de barras
+ sonido analógico

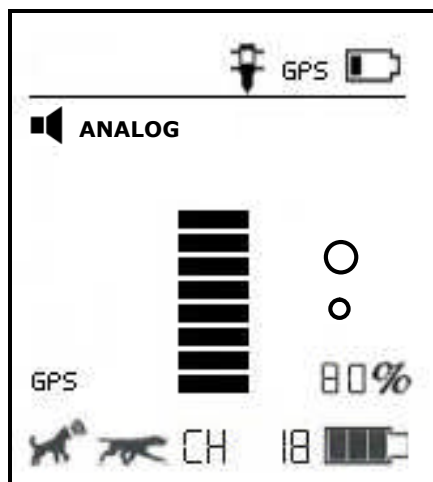
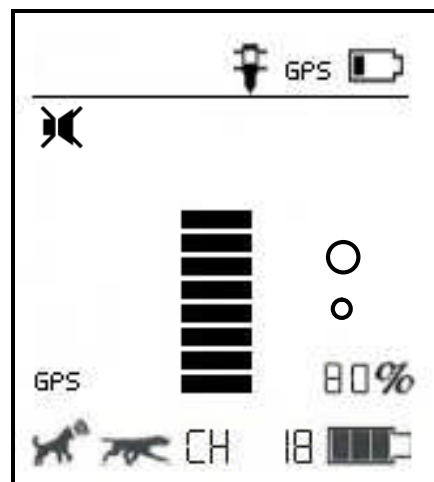


Fig. 16
Modo RADIO
Gráfico de barras
+ sin sonido



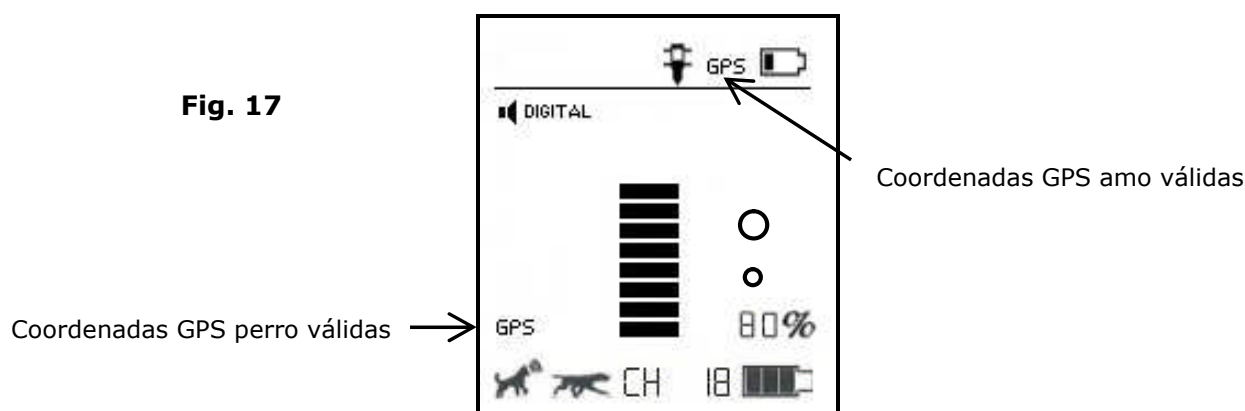
- El mando receptor recibe las informaciones emitidas por el collar emisor y transmitidas vía radio
- El mando receptor recibe y descodifica las informaciones emitidas por el collar emisor y transmitidas vía radio

La altura del gráfico de barras y el porcentaje de recepción varían en función de la potencia de la señal radio recibida por el mando receptor:

- **cuanto más fuerte es la señal radio**, hay más barras y el porcentaje es más elevado
→ el mando receptor apunta hacia la **buena dirección** para ir hacia el perro cuyo canal se ha seleccionado
- **cuanto más débil es la señal radio**, hay menos barras y el porcentaje es más pequeño.
→ el mando receptor apunta hacia la **buena dirección** para ir hacia el perro cuyo canal se ha seleccionado pero el perro está al **límite de alcance**
- **si no se recibe ninguna señal**, no aparece ninguna barra y el porcentaje está a cero
→ el mando receptor apunta hacia la **mala dirección** para ir hacia el perro cuyo canal se ha seleccionado o el perro cuyo canal se ha seleccionado está **fuera de alcance**

En cuanto las coordenadas GPS amo y perro válidas estén disponibles (bip sonoro largo + icono GPS en la parte alta y baja de la pantalla – Cf. Fig. 17), es preferible pasar a modo GPS flecha direccional + distancia pulsando brevemente la tecla  dos veces.

Fig. 17



• **Modo GPS**

El modo GPS se puede visualizar de 2 maneras :

- coordenadas GPS + distancia amo/perro
- flecha direccional + distancia amo/perro

Interesa pasar del modo RADIO al modo GPS cuando las coordenadas GPS del amo y del perro están disponibles (bip sonoro cada 3 segundos + icono GPS en la parte alta y baja de la pantalla Cf. Fig. 17).

Para cambiar de modo RADIO a modo GPS, basta con pulsar la tecla .

Para pasar de una vista GPS a otra, basta con pulsar de nuevo la tecla .

Las coordenadas GPS del collar emisor se transmiten al mando receptor vía radiofrecuencia.

El mando receptor necesita **imperativamente** las coordenadas GPS del collar emisor **y** las coordenadas GPS del mando receptor para mostrar una dirección entre el amo y el perro (el ángulo de la flecha direccional depende de la posición del collar emisor en relación a la posición del mando receptor).

Si el mando receptor y/o el collar emisor pierden la señal GPS, las últimas coordenadas GPS válidas así como la última distancia amo/perro válida se siguen visualizando pero la ausencia del icono GPS en la pantalla del mando y la ausencia de bip sonoro cada 3 segundos indican que se trata de una posición antigua.

Fig. 18
Modo GPS
Coordenadas + distancia amo perro

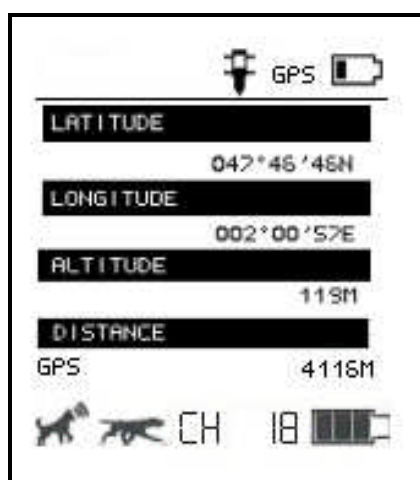
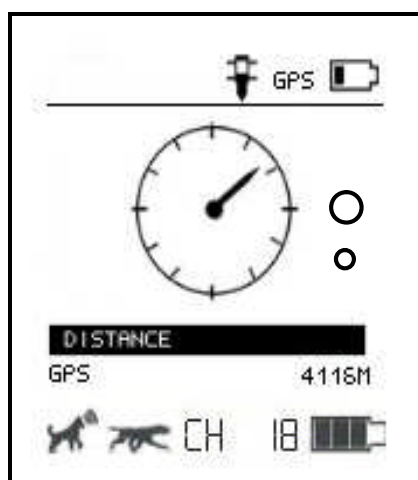


Fig. 19
Modo GPS
Flecha direccional + distancia amo/perro



• **Detector de ladridos**

El Detector de ladridos permite saber si el perro está ladrando o no.

Tanto en modo RADIO como en modo GPS, la información le puede ser transmitida:

- **por una señal visual** : cuando el pictograma  aparece en la esquina inferior izquierda de la pantalla LCD, indica que el perro está ladrando.
- **por una señal sonora** : la tecla  del mando receptor permite activar o desactivar la señal sonora que indica que el perro está ladrando (cf. § Utilización del mando receptor). Cuando la señal sonora está activada, el receptor emite **3 bips sonoros seguidos** cuando el perro empieza a ladrar.

• **Detector de movimiento**

El Detector de movimiento permite saber si el perro está inmóvil o en movimiento.

Tanto en modo RADIO como en modo GPS, la información le puede ser transmitida :

- **por una señal visual** : cuando el pictograma  aparece en la esquina inferior izquierda de la pantalla LCD, indica que el perro está inmóvil.
- **Por una señal sonora** : la tecla  del mando receptor permite activar o desactivar la señal sonora que indica que el perro acaba de pararse (cf. § Utilización del mando receptor). Cuando la señal sonora está activada el mando receptor emite **2 bips sonoros seguidos** cuando el perro se queda inmóvil.

• **Desgaste/sustitución de la pila del mando receptor**

Para controlar el estado de la pila, encienda el mando receptor y observe el testigo de desgaste pila situado **en la esquina superior derecha de la pantalla LCD** (cf. Fig. 3).

El testigo de desgaste de la pila del mando receptor está siempre presente en la pantalla LCD sea cual sea el modo de funcionamiento elegido (RADIO o GPS).

Cuando el pictograma de la pila está vacío () , quedan alrededor de 20 horas de funcionamiento.

NUM'AXES le recomienda utilizar pilas del mismo modelo y de la misma marca que las suministradas en la compra del producto. Las pilas de otras marcas podrían no funcionar o no ser totalmente compatibles con el producto.

Diríjase a NUM'AXES o a su distribuidor para adquirir las pilas adecuadas.

Cambie la pila siguiendo el procedimiento indicado en el § Colocación de la pila en el mando receptor.

• **Desgaste/sustitución de la pila del collar emisor**

Para controlar el estado de la pila, encienda su collar emisor:

- Observe el testigo luminoso situado en el módulo radio del collar:
 - LED verde (fija ou parpadeando) = pila en buen estado (la carga de la pila es suficiente)
 - LED roja (fija o parpadeando) = pila débil (carga de la pila inferior al 30 %)

O

- Encienda el mando receptor, seleccione el canal del collar del que desea verificar el nivel de pila y luego observe el testigo de desgaste de la pila situado **en la esquina inferior derecha de la pantalla LCD** (cf. Fig. 3).

El testigo de desgaste de la pila del collar emisor aparece siempre en la pantalla LCD, independientemente del modo de funcionamiento seleccionado (RADIO ou GPS).

Cuando el pictograma de pila está vacío () , quedan alrededor de 20 horas de funcionamiento.

NUM'AXES le recomienda utilizar pilas del mismo modelo y de la misma marca que las suministradas en la compra del producto. Las pilas de otras marcas podrían no funcionar o no ser totalmente compatibles con el producto.

Diríjase a NUM'AXES o a su distribuidor para conseguir las pilas adecuadas.

Cambie la pila siguiendo el procedimiento indicado en el § Colocación de la pila en el collar emisor.

• **Para obtener los mejores resultados**

Alcance en terreno despejado:

- en Modo RADIO : hasta 12 km
- en Modo GPS : hasta 7 km

NOTA: las distancias pueden variar en función del entorno y del relieve en el que usted y su perro se encuentren.

Para un rendimiento óptimo del producto, le aconsejamos que respete las siguientes recomendaciones :

- Despliegue siempre las cuatro antenas radio del mando receptor. Las antenas deben estar paralelas entre sí.
- Sostenga el receptor horizontalmente, por la parte inferior del mando. No ponga su mano entre las antenas ya que puede perturbar la señal radio.
- La señal radio puede ser perturbada si usted se encuentra a proximidad de objetos que generan campos magnéticos (por ejemplo, coches o construcciones metálicas).
- Todo lo que se encuentra entre usted y su perro degrada la calidad de la señal radio.
- Privilegie las zonas despejadas o los puntos altos. Evite estar al pie de los árboles, vegetaciones altas, taludes, etc.
- Para evitar el fenómeno de rebote, no se sitúe en una posición con obstáculos detrás de usted.
- Controle el estado de las pilas del mando receptor y de su collar emisor antes de utilizar el aparato y replácelas cuando el nivel de carga esté débil.
- Las prestaciones de las pilas se degradan a temperaturas inferiores a 0°C. Si es posible, mantenga su mando receptor protegido en un lugar cálido (por ejemplo en un bolsillo interior) antes de utilizarlo.
- Cuando esté buscando un animal, apague los collares emisores de los perros que se encuentren cerca del mando receptor ya que podrían perturbar la señal radio y falsear las coordenadas GPS.

• **Ajuste del collar**

Para obtener un funcionamiento óptimo, el collar emisor debe colocarse de la siguiente manera :

- El módulo GPS debe situarse encima del cuello del perro para que la antena GPS que contiene esté bien dirigida hacia el cielo
- El módulo radio del collar debe situarse debajo el cuello del perro con las antenas desplegadas en horizontal de cada lado del collar

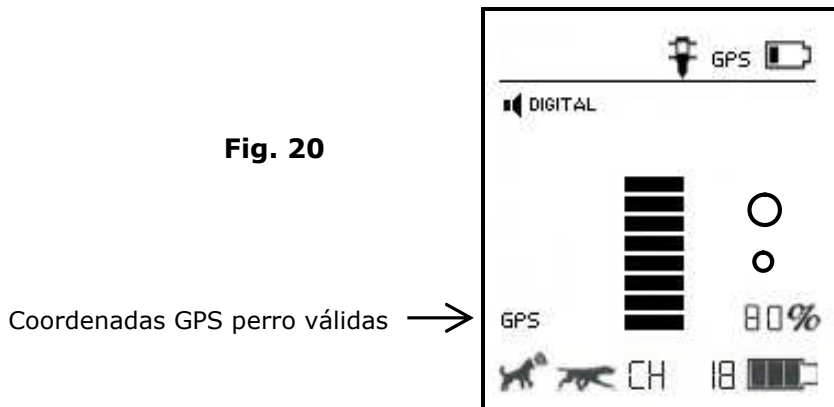
El collar está bien puesto cuando pueda pasar dos dedos entre la correa y el cuello de su perro.

• **Procedimiento de búsqueda**

Antes de equipar a su perro, verifique que el canal radio utilizado está disponible siguiendo el procedimiento indicado en § Verificación de la disponibilidad de un canal radio.

Después de haber equipado a su perro, espere a tener una posición GPS perro válida (ícono GPS en la parte baja de la pantalla - Cf. Fig. 20) antes de soltarlo. La adquisición de un 1^{er} punto fijo GPS puede tardar algunos minutos.

Fig. 20



Acción n° 1: Búsqueda en modo Radio Analógico

El modo Radio Analógico permite determinar la dirección en la cual se encuentra el perro.

- Efectúe una rotación lenta de 360° para detectar una pulsación por segundo en el sonido emitido por el mando receptor.
- Si el sonido es continuo, cambie de lugar para efectuar una nueva búsqueda.
- En cuanto detecte una pulsación por segundo, mantenga el receptor inmóvil (ou con un leve movimiento angular) y cambie a modo Radio Digital pulsando la  del teclado.

Cuanto más lejos está el perro, la escucha es más sensible y el gráfico de barras y el porcentaje son más bajos.

A más de 5 km de alcance, el perro está demasiado lejos para mostrar un nivel de gráfico de barras y de porcentaje. Sólo la pulsación por segundo le permitira localizar la dirección en la que se encuentra el perro.

Al contrario, cuando el perro está a menos de 100 metros, el gráfico de barras está al máximo y muestra un nivel de porcentaje claramente superior a 100%. El perro está lo suficientemente cerca para oírle cuando le llame.

Acción n° 2: Búsqueda en modo Radio Digital

El modo Radio Digital permite confirmar la dirección de búsqueda y favorecer la recepción de las coordenadas GPS del perro.

- Desplácese o gire muy lentamente para obtener bips cortos (todos los segundos).
- En cuanto el gráfico de barras indica más de 6 à 8%, la probabilidad de recibir coordenadas GPS es muy fuerte.

La recepción de las coordenadas GPS está indicada por un bip largo y por la aparición de la mención « GPS » en la parte baja de la pantalla. Las coordenadas GPS están disponibles en el modo Coordenadas GPS pulsando la tecla  del teclado.

Las coordenadas GPS de la posición del perro se pueden meter en un GPS de automóvil para acercarse al animal.

Acción nº 3: Búsqueda en modo GPS

Cuando la zona de búsqueda es reducida, cambie a modo Brújula GPS para utilizar la flecha direccional.

- Desplazarse una decena de metros permite actualizar la flecha direccional y la distancia amo-perro.
- Es esencial apuntar siempre en la dirección del animal.

La buena recepción del GPS del collar se indica por bips cortos cada 3 segundos.

Es fundamental estar en movimiento para que se muestre la flecha direccional y permitir su actualización cada 15 segundos.

• Precauciones de uso

- **El módulo radio y el módulo GPS del collar emisor son estancos a la inmersión.**
- **El mando receptor es impermeable (pero no es estanco a la inmersión) :** está diseñado para permanecer un corto periodo de tiempo bajo la lluvia. Protéjalo del agua lo antes posible. Si su mando receptor cae en un charco de agua, corre el riesgo de dañarse de manera irreversible.
- Desaconsejamos el uso de medallas, collares metálicos o cualquier otro collar cuando su perro lleve su collar NAVIDOG.
- No acerque el mando receptor a objetos sensibles a los campos magnéticos : el mando integra un imán permanente y se arriesga a dañarlos de manera irreversible.
- No guarde ni deje nunca su aparato en lugares expuestos a altas temperaturas.
- retire las pilas del mando receptor y del módulo radio del collar si no va a utilizar el producto durante un periodo superior a tres meses (por ejemplo, al final de la temporada de caza).
- Cada 2 años se deben cambiar las pilas incluso cuando el aparato no se haya utilizado durante un largo periodo de tiempo.
- No deje nunca una pila agotada en el mando receptor o en el módulo radio del collar : puede causar daños irreparables a su producto.
- Cuando remplace las antenas del módulo radio del collar emisor, apriete fuertemente los tornillos para asegurar la buena estanqueidad del collar.
- No deje su NAVIDOG (mando + collar) al alcance de los niños. Ni los niños ni usted deben considerarlo como un juguete.

• Mantenimiento

Evite el uso de líquidos volátiles como disolventes o gasolina para limpiar el aparato. Utilice un paño suave humedecido en detergente neutro.

La correa se puede lavar a mano con agua jabonosa.

• En caso de mal funcionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato, consulte este manual y **asegúrese que el problema no se debe a una pila débil o a un error de utilización.**

Si el problema persiste, consulte con el **servicio post-venta de NUM'AXES llamando al +33 (0)2 38 69 96 27 o enviando un mail a export@numaxes.com.**

Con la ayuda de nuestros técnicos, muchos problemas se pueden resolver por teléfono. Según la magnitud del problema, puede que tenga que devolver el producto al servicio post-venta de NUM'AXES para que sea reparado y verificado.

No devuelva el producto a su distribuidor.

Envielo a la siguiente dirección:

NUM'AXES
ZAC des Aulnaies
745 rue de la Bergeresse
BP 30157
45161 OLIVET CEDEX
FRANCE

Para cualquier reparación, el servicio post-venta de NUM'AXES necesita obligatoriamente :

- El producto completo
- La prueba de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida uno de estos elementos, el servicio post-venta de NUM'AXES le facturará el arreglo.

Se facturará una cantidad fija de 25 € (impuestos incluidos) en los casos de devolución SAV no justificada (por ejemplo, pila agotada o mal puesta, batería descargada, codificación o recodificación del collar no efectuada).

• **Características técnicas**

	Mando receptor NAVIDOG	Collar emisor (módulo radio + módulo GPS)
Alimentación	1 pila de litio 3,6 Volts SAFT LS 17500	1 pila de litio 3,6 Volts SAFT LS 17500 en el módulo radio
Autonomía	Aproximadamente 150 horas a 20°C	Aproximadamente 120 horas a 20°C
Frecuencia	433 MHz	433 MHz
Número de canales	250	
Antenas radio	Flexibles (120 mm)	Flexibles (165 mm)
Antena GPS	Integrada	Integrada
Alcance		En Modo radio : hasta 12 km En Modo GPS : hasta 7 km
Estanqueidad	Impermeable	A la inmersión
Testigo de desgaste de la pila	Indicador en la pantalla LCD	Indicador en la pantalla LCD del mando receptor Piloto luminoso en módulo radio del collar
Temperatura de utilización	Entre -10°C y +100°C	Entre -10°C y +100°C
Dimensiones	215 x 90 x 32 mm (sin antenas)	Módulo radio : 78 x 37 x 38 mm (sin antenas) Módulo GPS : 35 x 35 x 20 mm Correa regulable en el cuello de 30 cm a 63 cm
Peso (con la pila)	383 g	Módulo radio + módulo GPS + correa : 203 g

• **Garantía**

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

- **Condiciones de la garantía**

1. La garantía sólo será válida presentando a **NUM'AXES** la factura de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
 - la renovación de las pilas
 - el cambio de la correas
 - el cambio de las antenas del collar y del mando receptor
 - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a **NUM'AXES**
 - el deterioro del producto resultante de:
 - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.)
 - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
 - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
 - no respetar la polaridad al insertar la pila en el collar emisor
 - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o lo cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra el fabricante NUM'AXES en caso de daños resultado de una mala utilización del producto o de una avería.
5. NUM'AXES se reserva el derecho de modifica las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de este manual puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales

- **Registro de su producto**

Puede registrar su producto en nuestra página web www.numaxes.com.

- **Accesorios**

Puede encargar, en cualquier momento, a NUM'AXES o a su distribuidor los accesorios que necesite (antenas, pilas, correa, ...)

- **Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida**



El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



NUM'AXES
Z.A.C. des Aulnaies
745 rue de la Bergeresse
B.P. 30157
45161 OLIVET CEDEX
FRANCE

Tél + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00

info@numaxes.com

www.numaxes.com

